

CURACAOSCHE COMEDIE
TONEELVER. EMMASTAD
HAROLD PINTER



THE
BIRTHDAY PARTY

HET VERJAARFEEST

12-13-19-20
JANUARI
NEGROPONT
AANV. 8:30
REGIE HENK
VAN ULSEN



HET PROBATE MIDDEL OM UW HOND
LANG TIJD VRIJ TE HOUDEN VAN
VLOOIEN EN TEKEN



EXCLUSIEF
DEENS
GLASWERK

MESKER

WILT U KWALITEIT ?
EN EEN REDELIJKE PRIJS ?

NEEM DAN:

PHILIPS

Radio - T.V. - Taperecorders - Grammofoons

Huishoudelijke apparaten - Lampen

NEEM HET MERK MET GARANTIE EN FABRIEKSERVICE
OP CURAÇAO

PHILIPS ANTILLANA N.V. - Salinja



The taste that turns you on.

Get more that's fresh
and bold and bright.
Pepsi right now.
You deserve it.
Come alive with



Pepoi Cola - Fabriek

Van Slobbeweg 17

Tel.: 23364

CURACAOSCHE COMEDIE
TONEELVER. EMMASTAD
HAROLD PINTER



THE
BIRTHDAY PARTY

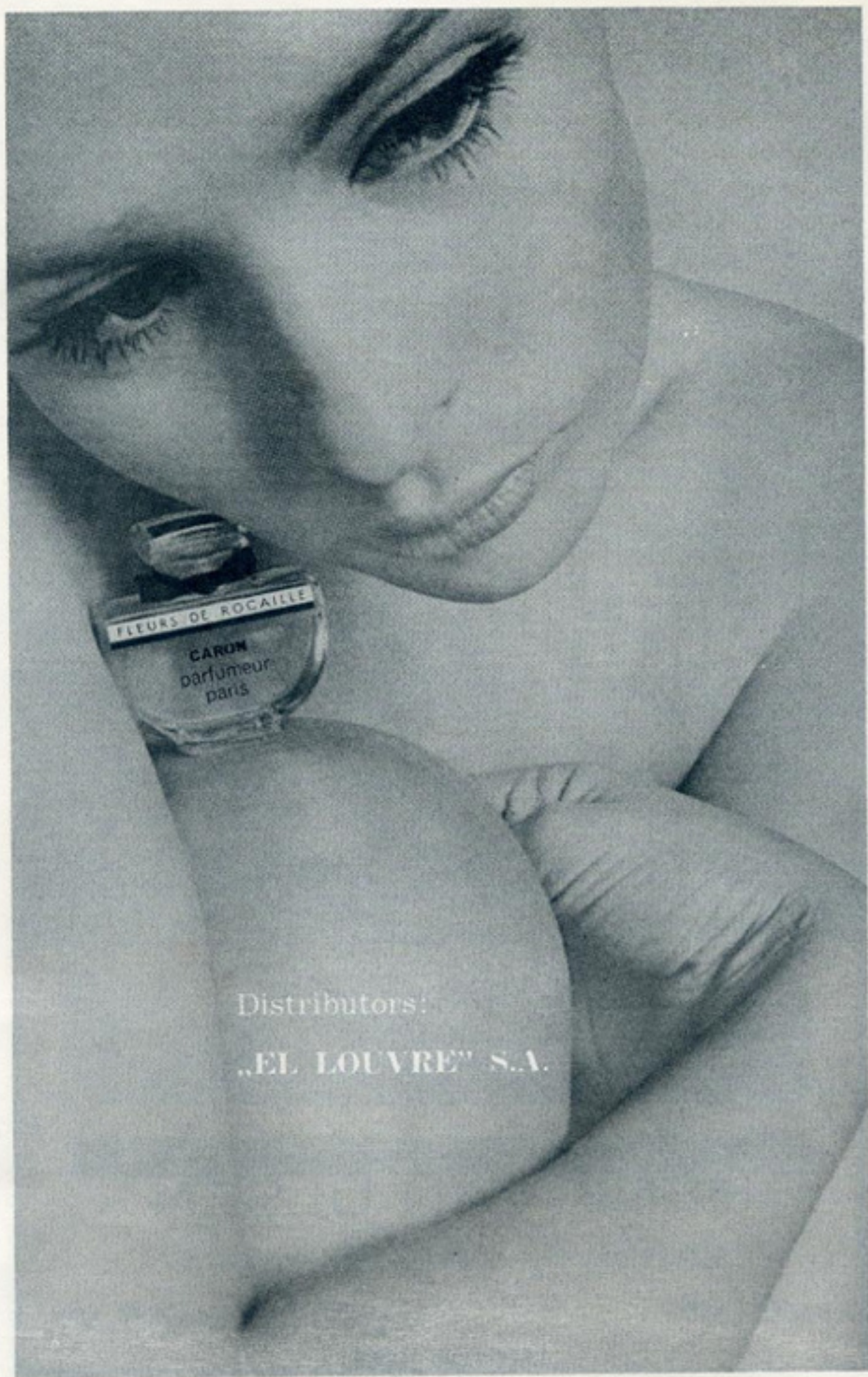
HET VERJAARFEEST

Vertaling G. K. van 't Reve

REGIE:

HENK VAN ULSEN

JANUARI 1968



Distributors:
„EL LOUVRE“ S.A.

Een geleide:

Het spelen van Pinter stelt hoge eisen aan spelers en publiek beide, en schept daardoor hoge verwachtingen. Het getuigt van een zekere moed, dat een groepering Nederlandse amateur-toneelspelers op Curaçao, „the Birthday-party“ aandurfd.

Oorspronkelijk was overlegd, dat deze voorstelling zou gaan in het kader van de openingsfestiviteiten van de nieuwe schouwburg hier, het Centro Pro Arte. Daartoe waren de twee Nederlandse toneelverenigingen „Curaçoise Comedie“ en „Emmastad“ samengesmolten, om tot een zo zuiver en zo best mogelijke bezetting te geraken.

Nu de nieuwe schouwburg de officiële openings-manifestaties nog wat verschoven ziet, voorlopig, mag er van geluk gesproken worden, dat — nu de voltooiing van de „Birthdayparty“ nadert — deze Nederlandse voorstelling in het Recreatiecentrum Negropont onderdak heeft gevonden. Shell Pro Arte!

Pinter geeft en vraagt een maximum aan spanning, door een minimum aan gegevens, en dat maakt zijn stof vaak moeilijk grijpbaar en verklaarbaar. Uitleg vóóraf is m.i. ongewenst en onnodig; men kijke en luistere, en door alle vraagtekens, wellicht zelfs verveling, heen, ontstaat dat beeld, hetwelk Pinter ons oplegt.

De ondergang van de mens als individu door nivellering en destructie, is geen nieuw thema. Het woord en vooral het zwijgen tussen de woorden, is nu aan Pinter.

Henk van Ulsen



AVAILABLE

AT

ALL

THE

BETTER

STORES

YARDLEY

ENGLISH LAVENDER

SAMSONITE KOFFERS:

bij



La Moda

HEERENSTRAAT 9

ook

Uw adres voor

alle Heren artikelen

CURACAOSCHE COMEDIE
TONEELVER. EMMASTAD
HAROLD PINTER



THE
BIRTHDAY PARTY

HET VERJAARFEEST

PERSONEN:

in volgorde van opkomst:

PETey: Herman Broesterhuizen
MEG Riek Verdonk
STANLEY: Eddy Waas
LULU: Thea Gaemers
GOLDBERG: Johan de Vries
MC.CANN: Ernst Adema

1e BEDRIJF: Een zomerochtend

2e BEDRIJF: De avond van diezelfde dag

PAUZE

3e BEDRIJF: De volgende ochtend



PARKER INTERNATIONAL

Classic

nuevo y delgado juego de
bolígrafo y lapicero



Diseñado para el mañana de hoy
con la eterna belleza y finísima
artesanía dignos del nombre Classic.
El nombre Parker dice de su calidad
y tradicional repuesto gigante de
tinta que escribe hasta un año
sin necesidad de cambiarlo.

Sólo usted sabrá apreciar por qué
lo llamamos el juego Classic.
Escoja entre cinco distinguidos
juegos de bolígrafo y lapicero.

 **PARKER**

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo

Agente:
MARCHENA, MORÓN & CO. N.V.



THE BIRTHDAY PARTY

VERDERE MEDEWERKENDEN:

DECOR: Gerard Roovers

BELICHTING: Flip van der Wees

SOUFFLEUSE: Truus Dijk

INSPECIENT Ron Hagedoorn

COSTUUMS: Harry Godschalk

AFFICHE en omslag programma Eddy Waas

ADVERT. MANAGER: Ab Westerveld

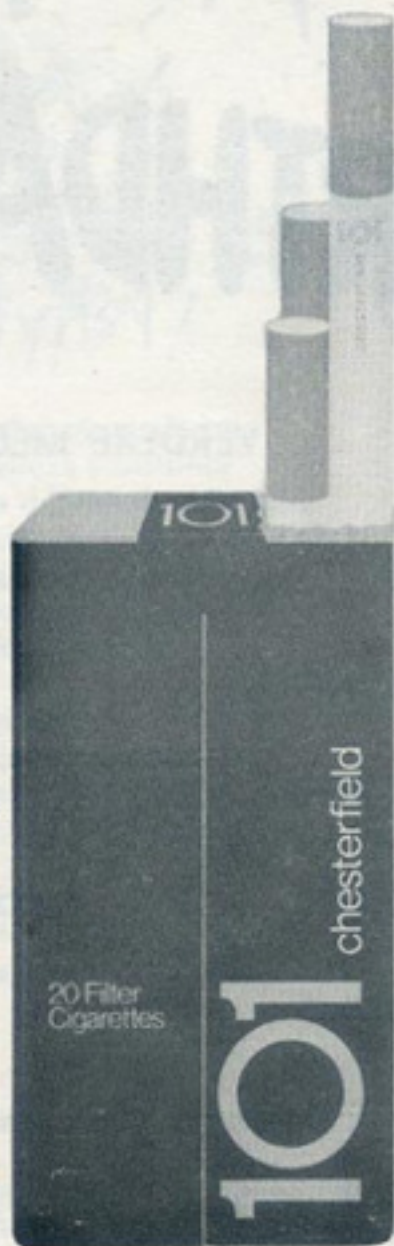
FINANCIËLE LEIDING: Ben Verdonk

morris e. curiel & sons, inc.

mees

curacao, n.a.

**Only a silly millimeter longer
than the 100's...**



but wait 'til you taste it!

"EPILOOG"



Als vanavond het doek dichtvalt achter Thea Gaemers, zal dit niet alleen het einde van dit stuk voor haar betekenen, maar ook de afsluiting van haar „toneel-carrière” op Curaçao, daar zij nog deze maand met haar gezin naar Caracas vertrekt.

Nu is het komen en gaan ook in het toneelwereldje op ons eiland geen uitzonderlijke gebeurtenis. Maar hier betreft het, we kunnen wel haast zeggen: „de laatste der Mohikanen”, want Thea is één der allerlaatsten van de oude Curaçaose toneelgarde. Velen van U, die hier al langer verblijven, zullen zich waarschijnlijk nog wel haar eerste optreden herinneren in „Dial M for murder”, in 1956. Dat betekent zo'n dozijn van jaren van activiteit op de planken, want met dit stuk begon een reeks van stukken, waarin zij grote, kleine, sympathieke en onsympathieke rollen speelde (meestal sympathieke): Dial M for murder, Happy Time, Je kunt 't toch niet meenemen, Onze Stad, Een Mal Meisje, De Koppelaarster.

Voor U zal het vertrek van Thea een gemis zijn, dat echter, zij 't moeilijk, opgevuld zal worden door een ander...; voor óns, de spelers van de verschillende toneelgroepen, zal dit vertrek een onvervangbare leemte achterlaten. Want Thea nam, en ik geloof wel uit aller naam te spreken, een aparte plaats in onze toneelharten in. Altijd was zij even opgewekt en vrolijk, klaar om de verhitte gemoederen, vlak voor een première, weer tot rust te brengen; voor regisseurs een dankbare speelster, want nimmer was haar iets te veel, haar enthousiasme is haast legendarisch geworden, en haar spel was altijd van zeer goede kwaliteit. Kortom: Thea was in onze toneelwereld een figuur waarvan iedere acteur of actrice zei, als hij hoorde dat Thea meespeelde: „Ha fijn, Thea doet ook mee”!

En dat drukt waarschijnlijk wel 't allerbeste de enorme sympathie uit die wij allen Thea toedroegen.

Thea, we zullen je, vóór en áchter het voetlicht, node missen. We hopen dat je nog lang aan je toneelloopbaan op Curaçao prettige herinneringen zult bewaren, en wensen je voor de toekomst, voor jou en je gezin, het allerbeste toe. En omdat we weten, dat het toneel je, waar je ook bent, toch weer zal aantrekken, wensen we je voor alle nog komende activiteiten bij voorbaat een: „toy - toy - toy” toe!

E. W.

Als U denkt dat.....

- ★ een reis een simpele combinatie is van reisschema en een bijbehorend tarief.
- ★ de reisvergoeding die U krijgt alleen maar van toepassing is voor bepaalde middelen van vervoer en bepaalde maatschappijen.

Dan hebt U geen reisbureau nodig.

Maar als U veronderstelt dat... ..

- ★ er in de wirwar van luchttarieven voor on- en off-season, eerste klas, economy, thrift, coach, 17, 21, 40 dagen en nog meer, wel wat voor U in kan zitten.
- ★ er bij een advies om op een bepaald schip in een bepaalde klasse en in een bepaalde hut te reizen bewust rekening wordt gehouden met budget en gezinssamenstelling.

Dan hebt U wel een reisbureau nodig

En als U dan naar Maduro gaat.....

- ★ dan ervaart U zelf waarom het nodig is agent te zijn van alle belangrijke lucht- en scheepvaartmaatschappijen om van al hun mogelijkheden op de hoogte te zijn.
- ★ dan ziet U met eigen ogen dat er achter de verkoper nog een hele organisatie zit die alle offertes en boekingen nog een keer bekijkt.
- ★ dan ontdekt U dat Maduro onder REIS-BUREAU méér verstaat dan alleen maar een kantoor waar een boeking kan worden gemaakt en een biljet wordt verstrekt.

DAAROM GAAT IEDEREEN NAAR MADURO



Curaçao
De Ruyterplein
Rio Canario
Bonaire

Den Haag
Noordeinde 136a

Aruba
Oranjestad
San Nicolas
St. Maarten

GOMEZ'S FLOWERSHOP

Verse bloemen en kamerplanten

Snelle thuisbezorging

Voor al Uw bestellingen op Curaçao of
in het buitenland:



GOMEZ'S FLOWERSHOP

Fokkerweg 3 - Parera

Tel.: 11261-11377-11737

De grootste sortering

L.P. en 45 toerenplaten

en

MUZIEK OP TAPE

vindt U als altijd in de
Grammofoonplatenafdeling van





Voor briljante geluidswaergave
en opname ... **SONY.**

TC-260

Model TC-900

Speciaal ontworpen voor de verwerende Hi-Fi enthousiast. Sensationele „solid state” bandrecorder met 4 sporen stereo en mono opname en terugspeel-systeem. 2 Microfoons, 2 ingebouwde ellipsvormige luidsprekers.



Fl. 395.—

TC-900 S

Model TC-100

Deze nieuwe Sony-O-Matic draagbare bandrecorder weegt nog geen 2 kilo - Mono - 2 sporen - 2 snelheden - werkt op batterijen en op stroom.



Fl. 109.50

TC-100

Deze kleine cassette-recorder is grandioos. Gebruikt gestandariseerde cassettes. Automatische geluidscontrole bij opname - mono - 2 sporen opname en terugspelen - gemakkelijk te bedienen.

Fl. 149.50



EL GLOBO

CURACAO: HEERENSTRAAT 17 - BREEDESTRAAT 8 PUNDA
ARUBA: NASSAUSTRAT - St. MAARTEN: FRONT STREET.